

Made in Italy



Instrukcja obsługi

TAM-01 Wersja PL

Therapy Air[®]
MiniSter

Pozostałe języki:



*Gratulujemy zakupu
innowacyjnego produktu
TherapyAir MiniSter!*

*To urządzenie z pewnością
poprawi jakość Twojego
codziennego życia. Dzięki
innowacyjnemu rozwiązaniu
Zepter możesz poprawić
samopoczucie całej rodziny
i ograniczyć marnowanie
żywności, co jest kluczowe
w trosce o środowisko.*


ZAWARTOŚĆ


- THERAPYAIR MINISTER
- KABEL USB DO ŁADOWANIA
- INSTRUKCJA OBSŁUGI

Therapy Air®
MiniSter




Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

 Ta instrukcja obsługi jest integralnym elementem produktu. Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zamieszczone w tej ulotce, zawierają one ważne informacje na temat użytkowania i konserwacji urządzenia; nie przestrzeganie tych instrukcji i zasad może skutkować utratą prawa do roszczeń z tytułu gwarancji (producent nie poniesie odpowiedzialności za szkody).

 *TherapyAir MiniSter* to urządzenie elektroniczne, dlatego ważne jest zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Ostrzeżenia ogólne

1. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
2. Urządzenie może być używane wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
3. **Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi**, zapoznać się z produktem, jego działaniem oraz sposobem użytkowania i czyszczenia.
4. Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne.
5. Jeśli informacje te są niezrozumiałe, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z wykwalifikowanym przedstawicielem firmy Zepter.
6. Nie używaj *TherapyAir MiniSter* w przypadku widocznych uszkodzeń. W przypadku usterki należy wyłączyć urządzenie i nie podejmować prób jego naprawy.
7. W celu dokonania naprawy prosimy o kontakt **wyłącznie z Autoryzowanym Serwisem Zepter**.
8. Upewnij się, że kabel USB nie zaczepta się i nie ociera o ostre krawędzie.
9. Upewnij się, że urządzenie jest stabilnie ustawione podczas pracy.

10. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła. Nie wystawiaj kabla ładującego na bezpośrednie działanie ciepła (np. płyt grzewczych, palników, otwartego płomienia, gorącego żelazka lub grzejnika).
11. Przed ładowaniem *TherapyAir MiniSter*, należy upewnić się, że napięcie i natężenie prądu ze źródła zasilania są zgodne ze specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
12. Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem o bezpiecznym niskim napięciu, zgodnym ze wskazaniami podanymi na urządzeniu.
13. Nie wyjmuj przewodu z gniazdka mokrymi dłońmi ani ciągnąc bezpośrednio za kabel.
14.  Uwaga! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.
15. Ryzyko obrażeń w wyniku porażenia prądem!
16. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby, w tym dzieci, z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i poznawczą, a także brakiem wiedzy na temat użytkowania urządzenia, chyba że są pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje od osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, by zapobiec niewłaściwemu użyciu i zabawie z wykorzystaniem urządzenia. Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane przez dzieci tylko pod nadzorem dorosłych.
17. *TherapyAir MiniSter* jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych.
18. Nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
19. Urządzenie może być czyszczone **wyłącznie delikatnie zwilżoną szmatką. Nigdy nie stosować materiałów ściernych, alkoholu ani innych rozpuszczalników. Zalecamy czyszczenie *TherapyAir MiniSter* co najmniej raz na 30 dni.**

○ TherapyAir MiniSter

To energooszczędne rozwiązanie pomaga dbać o środowisko, chronić i przechowywać żywność, a także poprawić samopoczucie.

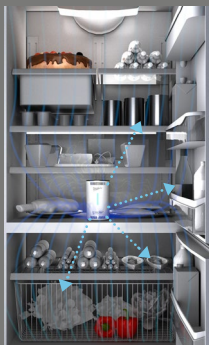
Zastosowany przez nas filtr fotokatalityczny ma wiele korzystnych właściwości pod kątem przechowywania owoców i warzyw. Technologia ta utrzymuje doskonałą jakość produktów, opóźnia ich psucie się i zapobiega zanieczyszczeniu krzyżowemu. Zwłaszcza owoce zachowują więcej witamin i mają wydłużony okres przydatności do spożycia w związku z redukcją wolnych rodników, a w rezultacie zmniejszonym utlenianiem witamin.

Ponadto zmniejsza ilość odpadów nawet o 30% i obniża poziom szkodliwych emisji podczas przechowywania.

Zasada działania

Fotokataliza jest naturalnym procesem, gdzie fotokatalizator, substancja aktywna na powierzchni filtra, wchodzi w interakcję z promieniowaniem emitowanym przez lampy LED. Ta interakcja przekształca energię świetlną w elektrony. Elektrony wchodzi w reakcję z cząsteczkami wody w powietrzu, rozkładając organiczne i nieorganiczne zanieczyszczenia. Proces ten pomaga oczyszczać powietrze i ogranicza negatywny wpływ zanieczyszczeń.

Zeskanuj kod QR
i zobacz najbardziej
odpowiednie miejsca
ustawienia urządzenia



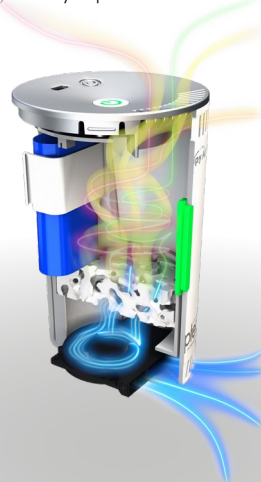
Główne czynniki wpływające na przechowywanie świeżych owoców i warzyw

Świeże owoce i warzywa są bardzo wartościowe, ale nadają się do jedzenia tylko przez krótki czas. **Etylen to naturalny hormon roślinny, który inicjuje i przyspiesza dojrzewanie owoców oraz warzyw, a także znacząco skraca przydatność do spożycia świeżych produktów.** Pozostawienie ich bez kontroli prowadzi do naturalnego przejrzenia, gnicia i przedwczesnej niezdadności do spożycia (od 10 do 80%) w bardzo krótkim czasie.

Etylen jest aktywny nawet w minimalnym stężeniu. Powoduje psucie się owoców wywołując niepożądane zmiany w smaku (gorzka), kolorze (zółknięcie lub brązowienie) oraz teksturze (mięknienie) i zwiększa podatność na zakażenie.

Korzyści ze stosowania TherapyAir MiniSter

Filtr fotokatalityczny nie wymaga konserwacji i zużywa bardzo mało prądu. Umożliwia przechowywanie owoców i warzyw w wyższej temperaturze (oszczędność energii), znacznie ogranicza ilość bakterii, pleśni i nieprzyjemnych zapachów; jest w pełni przyjazny dla środowiska, gdyż nie wykorzystuje żadnych produktów chemicznych.



Użytkowanie

Ładuj urządzenie przez kabel USB-C (podłączony do ładowarki) przez co najmniej 10 godzin aż czerwona lampka zgaśnie.

CZERWONA LAMPKA I USB-C



1. Uruchamianie urządzenia

- Wciśnij przycisk On.
- Uruchomi się wentylator, a kontrolka na środku urządzenia zaświeci się na zielono na 2 sekundy.
- *TherapyAir MiniSter* jest gotowy do pracy.

2. Ustawienie urządzenia

- *TherapyAir MiniSter* może być ustawiony wszędzie w lodówce, zarówno pionowo, jak i poziomo.
- Dla efektywnej pracy najlepiej umieścić go:
 - » obok owoców lub warzyw,
 - » po środku lodówki, upewniając się, że przepływy powietrza nie jest zakłócony przez półki i stojaki.
- Dla optymalnego ustawienia postępuj zgodnie ze wskazówkami w Instrukcji Obsługi.

3. Monitorowanie jakości powietrza

- Urządzenie jest wyposażone w czujnik VOC (lotnych związków organicznych), który analizuje jakość powietrza.
- Urządzenie pracuje samodzielnie i aktywuje się wtedy, gdy potrzeba:
 - » utrzymać higienę w lodówce,
 - » przedłużyć świeżość jedzenia przechowywanego w lodówce.

Tryby pracy

Kiedy czujnik wykryje zanieczyszczenia, urządzenie będzie działać w jednym z trzech trybów (w zależności od poziomu zanieczyszczeń).

- **Eco:** lekkie zanieczyszczenie, białe światło LED – 50% jasności, wentylator – minimalna prędkość.
- **Standard:** średnie zanieczyszczenie, białe światło LED – 80% jasności, wentylator – średnia prędkość.
- **Full Power:** duże zanieczyszczenie, białe światło LED – 100% jasności, wentylator – maksymalna prędkość.

**Jeśli umieścisz *TherapyAir MiniSter* obok mocno dojrzałych owoców i warzyw, czujnik VOC będzie wykrywać etylen i urządzenie będzie pracować ciągle, nie wyłączając się. Sugerujemy nie zostawiać tak urządzenia zbyt długo, gdyż bateria może rozładować się w ciągu kilku dni.

Światło LED

- **Ciągłe białe światło** w trybie dezynfekcji (LED i wentylator włączone)
- **Migające światło zielone** (co 5 sekund) urządzenie w trybie czuwania (LED i wentylator wyłączone)
- **Migające światło czerwone** (co 5 sekund) urządzenie w trybie czuwania (LED i wentylator wyłączone), niski poziom baterii <20%

Konserwacja

- *TherapyAir MiniSter* automatycznie oczyszcza filtr fotokatalityczny co 15 dni, przebiega to w następujący sposób:
- Lampy LED świecą się przez 2 minuty, wentylator wyłączony.
- Kiedy światło LED zgaśnie, uruchomi się wentylator i będzie pracować przez 2 minuty.

Wskazówki dot. ładowania

- Używaj kabla USB dołączonego do urządzenia.
- Używaj źródła zasilania, które dostarcza prąd o napięciu co najmniej 3,7 W przy 5 V mocy.

Ładowanie

- Czas ładowania baterii wynosi 10 godzin.
- Jeśli poziom baterii jest niski, czerwona lampka LED miga co 5 sekund.
- Podczas ładowania urządzenia, czerwona lampka świeci się ciągle.
- Kiedy bateria jest naładowana, czerwona lampka LED zgaśnie.
- Urządzenie jest wyposażone w kabel USB-C, który może być używany również w innych urządzeniach (port USB, ładowarka urządzeń mobilnych).
- Sugerowana temperatura ładowania: 0-45°C.
- Ładowanie w temperaturach poniżej 0°C może skrócić żywotność baterii.

Informacje nt. baterii

Urządzenie powinno być ładowane tylko ze źródła o wyższej klasy II lub LPS.

- Sugerowane napięcie źródła zasilania: 5,0 V nominalne, 5,5 V maksymalne.
- Pobór prądu podczas ładowania: do 2,5 A
- Napięcie baterii: 3,6 V nominalne, 4,2 V maksymalne.
- Pojemność baterii: nominalna Ah

Instrukcje działania

- Wilgotność powietrza: max 80%, temperatura: max 40°C.

Dane techniczne

NAZWA I MODEL	THERAPYAIR MINISTER TAM-01
WAGA	320 G
MATERIAL	ABS W1
TYP BATERII	DC 3,7V/6000mAh LI-ION Bateria ładowalna
CZAS ŁADOWANIA	10 H
ŁADOWARKA/WYJŚCIE ADAPTERA	3,6 V NOMINALNE / 4,2 V MAX / 2,5 A MAX
MOC	(USB-C 5VDC)
MOC ZNAMIONOWA	5 W
KRAJ POCHODZENIA	WŁOCHY
STOPIEŃ ZANIECZYSZCZENIA	2
IP STOPIEŃ OCHRONY	IP2X
CZAS PRACY	W TYPOWYCH WARUNKACH CHŁODNICZYCH OD 4 DO 10 DNI BEZ KONIECZNOŚCI ŁADOWANIA

Gwarancja

Urządzenie należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przeznaczenie jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia.

Wszystkie urządzenia przechodzą rygorystyczne testy i kontrole, by zapobiec wadom produkcyjnym. Okres gwarancyjny zaczyna się od daty zakupu wskazanęj na rachunku wystawionęj przez sprzedawcę przy dostarczeniu produktu.

Okres gwarancji trwa 2 lata. Wszystkie naprawy


gwarancyjne mogą być przeprowadzone tylko po okazaniu oryginalnego dowodu zakupu. Okres gwarancji podlega lokalnemu prawu i regulacjom obowiązującym w kraju zakupu.

W czasie trwania okresu gwarancji producent zgodza się bezpłatnie naprawić lub wymienić wszystkie elementy z wadami produkcyjnymi. Wady, których nie można jednoznacznie przypisać materiałom lub wykonaniu, zostaną rozpatrzone w Centrum Serwisowym Zepter i ich naprawa może wiązać się z dodatkowymi opłatami.

Gwarancja nie obejmuje:

- Ustawowych praw konsumenta wynikających z przepisów obowiązujących w kraju zakupu ani żadnych praw wobec sprzedawcy detalicznego wynikających z umowy sprzedaży/zakupu. W przypadku braku obowiązujących przepisów krajowych, niniejsza gwarancja stanowi jedyny i wyłączny dokument prawny przysługujący konsumentowi, a producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z naruszenia jakiegokolwiek wyraźnej lub dorozumianej

gwarancji na ten produkt. W przypadku roszczeń odpowiedzialność producenta jest ograniczona i nie przekroczy ceny zakupu produktu.


-  **Uwaga!** Jeśli na dostarczonym produkcie etykieta znamionowa została usunięta lub nie jest czytelna, producent zastrzega sobie prawo do odrzucenia gwarancji. W razie wszelkich pytań i wątpliwości, proszę skontaktować się z przedstawicielem Zepter.

Utylizacja

Poniższe informacje dotyczące ochrony środowiska mają zastosowanie w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich, gdzie obowiązuje segregacja odpadów.

Utylizacja zużytych baterii

Produkt zawiera baterie. Symbol na akumulatorze wskazuje, że nie wolno go wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów w celu recyklingu. Baterie nie zawierają nadmiernych ilości rtęci, kadmu ani ołowiu, zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2013/56/UE z uwzględnieniem późniejszych zmian.

 **Uwaga!** Zakaz wyrzucania baterii do ognia

Nie podpalać ani nie wrzucać do ognia. To bardzo niebezpieczne działanie, gdyż może spowodować eksplozję.

Katalityczny filtr ceramiczny

Pokrywa urządzenia może być zdejmowana tylko przez pracowników Centrum Serwisowego przy użyciu narzędzi.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy wyjmować filtra z produktu, w tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepter. Wymiana filtra powinna być dokonywana wyłącznie przez Autoryzowane Centrum Serwisowe Zepter i nigdy przez użytkownika.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Symbol na produkcie wskazuje, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady domowe i musi być utylizowany zgodnie z instrukcjami władz lokalnych w odpowiednio wyznaczonych miejscach. Można również skorzystać z oficjalnej usługi zbiórki ZSEE zgodnie z dyrektywą 2024/884/UE. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zbierania, sortowania, ponownego użycia i recyklingu produktów, należy skontaktować się z dostawcą usług zbierania ZSEE lub Autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepter.

APLIKACJA *Therapy Air*

- Zainstaluj aplikację mobilną ze sklepu Play lub App Store.
- Po zainstalowaniu, wciśnij przycisk "login" i zarejestruj się.
- Po zarejestrowaniu zobaczysz stronę główną z następującymi ikonkami:
 - Profil.
 - Monitorowanie.
 - Historia.
 - Połączenie z urządzeniem.
- Uruchom *TherapyAir Minister*, kliknij **połączenie z urządzeniem** upewniając się, że masz włączony bluetooth w swoim telefonie.

Po sparowaniu, umieść urządzenie w lodówce i steruj nim za pośrednictwem aplikacji.

W aplikacji *Therapy Air*, dzięki *TherapyAir MiniSter*, możesz sprawdzić parametry lodówki, takie jak temperatura, stan i poziom naładowania baterii. Wykres pozwoli ci sprawdzić w czasie rzeczywistym, co dzieje się w lodówce.

Ponadto dostępna jest funkcja czyszczenia filtra.



Available on the
 App Store

GET IT ON
 Google Play

Rozwiązywanie problemów

Uwaga! Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia. Należy zawsze kontaktować się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym Zepier. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. W przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie się nie uruchamia	Niski poziom baterii	Naładuj baterię
Z urządzenia nie wydostaje się powietrze	Urządzenie jest wyłączone	Wciśnij przycisk On
	Bateria nie jest wystarczająco naładowana	Naładuj baterię
	Urządzenie jest w trybie czuwania	Urządzenie jest włączone, ale jest w trybie czuwania
Slaby przepływ powietrza	Urządzenie działa w trybie Eco	Normalny stan

Deklaracja zgodności

TherapyAir MiniSter jest zgodne z europejskimi dyrektywami:

- Dyrektywa 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (wersja poprawiona).
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczeń użytkowania sprzętu elektrycznego (wersja poprawiona).

Rozporządzenie Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Deklaracja zgodności Rady Europejskiej gwarantuje, że urządzenie jest bezpieczne oraz że zostało sprawdzone i przetestowane pod kątem spełnienia wszystkich wymagań określonych w obowiązujących normach, dyrektywach i przepisach. Seryjna produkcja spełnia wymogi:

- Rozporządzenie techniczne Unii Celnej 020/2011 „Kompatybilność elektromagnetyczna środków technicznych”.
- Rozporządzenie techniczne Unii Celnej 004/2011 „Bezpieczeństwo urządzeń niskiego napięcia”.



1 KARTA GWARANCYJNA: TherapyAir MiniSter TAM-01

2 DATA ZAKUPU: _____ **3 OKRES GWARANCJI:** _____ **MIESIĄCE**

4 NUMER SERYJNY: _____

5 NUMER PARTII: _____

6 IMIĘ I NAZWISKO KLIENTA: _____

7 USTERKA / DEFEKT: _____

8 PIECZĄTKA I PODPIS SPRZEDAWCY: _____

9 NAZWA I ADRES AUTORYZOWANEGO CENTRUM SERWISOWEGO : _____

E-MAIL: complaints@zepier.com

TEL: _____

10 Niniejszą kartę gwarancyjną należy przesłać do sprzedawcy lub Autoryzowanego Centrum Serwisowego Zepier wraz z wadliwym urządzeniem i paragonem jako dowodem zakupu.



www.zepter.pl

FILIE ZEPTER

ZEPTER ALBANIA, Tirana
ZEPTER AUSTRIA, Vienna
ZEPTER BELARUS, Minsk
ZEPTER BOSNIA AND HERZEGOVINA,
Sarajevo, Banja Luka
ZEPTER BULGARIA, Sofia
ZEPTER CANADA, Toronto
ZEPTER CROATIA, Zagreb
ZEPTER CZECH REP., Prague
ZEPTER EGYPT, Cairo
ZEPTER ESTONIA, Tallinn
ZEPTER GERMANY, Mönchengladbach
ZEPTER HUNGARY, Budapest
ZEPTER ITALY, Milan
ZEPTER JORDAN, Amman
ZEPTER KAZAKHSTAN, Almaty

ZEPTER LATVIA, Riga
ZEPTER LITHUANIA, Vilnius
ZEPTER MACEDONIA, Skopje
ZEPTER MOLDOVA, Chisinau
ZEPTER NEW ZEALAND, Auckland
ZEPTER POLAND, Warsaw
ZEPTER PRINCIPALITY OF MONACO, Monte Carlo
ZEPTER ROMANIA, Bucharest
ZEPTER RUSSIA, Moscow
ZEPTER SERBIA, Belgrade
ZEPTER SLOVAKIA, Bratislava
ZEPTER SLOVENIA, Slovenj Gradec
ZEPTER SWITZERLAND, Wollerau
ZEPTER UKRAINE, Kiev
ZEPTER USA, North Bergen

DYSTRYBUTORZY ZEPTER

ALGERIA, HITEC Environnement
ANGOLA, Nebojsa CC
ARMENIA, AFINA-17 LLC, Travelon Ltd.
AUSTRALIA, The Sixth Dimension Pty Ltd T/A Light Frequency,
Zepter World Australia Pty Ltd.
AZERBAIJAN, Royal Home Design LLC
BELGIUM, Haromed BVBA, Trendy Cook
CYPRUS, Life's Quality Ltd
DENMARK, Govinda Consult APS
DOMINICAN REPUBLIC, Medicaluz
GEORGIA, King Style
GERMANY, Sefeld MZV Deutschland GmbH
GREECE, Life's Quality Ltd
HONG KONG, Solutions Health Care Products & Services
Ltd., Gold Beauty Ltd., Wessen, Swan Group Asia Limited,
Jesa Industrial Limite
ISRAEL, A.L.N. Import LTD
JAPAN, Aglex Inc.
KOSOVO, Living Longer
KUWAIT, Healthy Home Trading Co. W.L.L.
LIBYA, HITEC Environnement
MACAO, Solutions Health Care Products & Services Ltd.,
Wessen
MALAYSIA, Adventa Healthcare Sdn Bhd
MALTA, Ddelta Ltd.
MAURITIUS, Nutri Health Co Ltd.

MONGOLIA, Standlab Co Ltd
MONTENEGRO, Zepter d.o.o
MOROCCO, Lilmpharm
NAMIBIA, Nebojsa CC
NORWAY, Uno Vita
PEOPLES REPUBLIC OF CHINA PHILIPPINES, Shenzhen
Shande Brothers Medical Biotechnology Co, Ltd.
PHILIPPINES, BCP Dermatological Corp.
REPUBLIC OF TÜRKIYE, Derma Medikal Kozmefik
Ithalat İhracat Ve Tic.İtd.Şt
SINGAPORE, ZenYu Pacific Pte. Ltd
SLOVENIA, Status d.o.o Metlika
SOUTH AFRICA, Nebojsa CC
SOUTH KOREA, Angel Korea Ltd.
SWEDEN, Galo Medical AB
SWITZERLAND, Life Resonance, Physiotherapie 011
SYRIA, Lady World Trading LLC
TAIWAN, Glorious Union Medtech Corporation
(GUMT)
THE NETHERLANDS, Trendy Cook, Haromed BVBA,
Beauty Injection
TUNISIA, HITEC Environnement
UAE, Jashanmal National Company LLC, Lady World
Trading LLC, Zepter ME Trading LLC
UK, Colour Ministry Limited
ZIMBABWE, Nebojsa CC

Home Art & Sales Services AG
Sihleggstrasse 23
8832 Wollerau
Switzerland

Zepter International Poland Sp. z o. o.
Domaniewska 37, 02-672 Warszawa
Telefon: +48 22 230 99 40
www.zepter.pl